

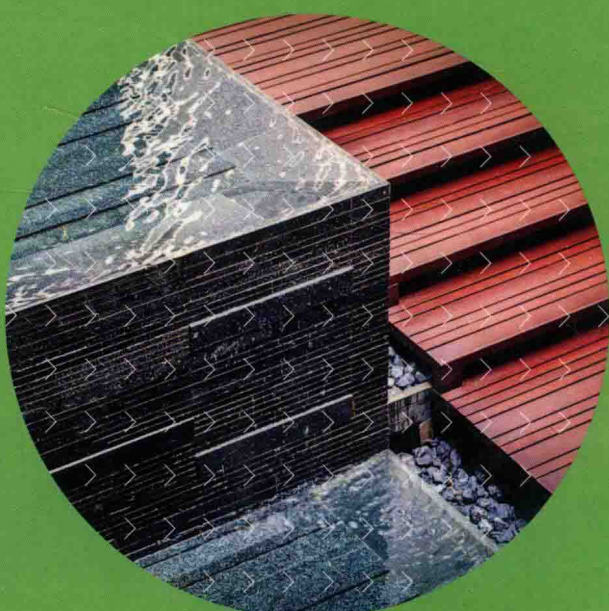
屋顶花园景观 II

ROOF GARDEN LANDSCAPE II

君誉文化 策划

高迪国际 HI-DESIGN PUBLISHING 编

邱凌云 潘寅 周冬梅 罗良勤 译



ROOF GARDEN LANDSCAPE II

屋顶花园景观 II

Residential
Commercial & Office
Medical & Educational
Cultural
Art & Sports
Leisure & Other

住宅 / 商业与办公 / 医疗与教育 / 文化艺术与
体育休闲与其他

高迪国际 HI-DESIGN PUBLISHING 编

邱凌云 潘寅 周冬梅 罗良勤 译



图书在版编目 (CIP) 数据

屋顶花园景观 .2 / 高迪国际编 .
—上海: 上海科学技术文献出版社, 2015.6
ISBN 978-7-5439-6661-1

I . ①屋… II . ①高… III . ①屋顶—花园—园林设计—图集 IV . ① TU986.5-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 106681 号

责任编辑: 祝静怡
封面设计: 高迪国际

屋顶花园景观 II

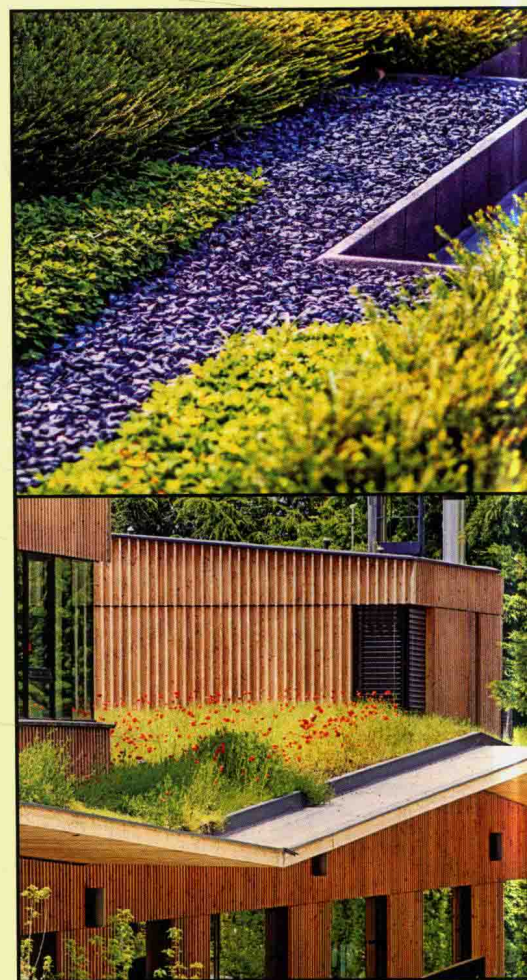
出版发行: 上海科学技术文献出版社
地 址: 上海市长乐路 746 号
邮政编码: 200040
经 销: 全国新华书店
印 刷: 上海锦良印刷厂
开 本: 787×1194 1/8
印 张: 56
字 数: 1 209 600
版 次: 2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5439-6661-1
定 价: 898.00 元
<http://www.sstlp.com>

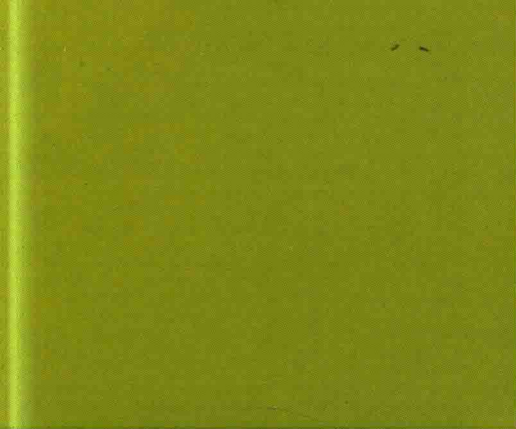
CONTENTS 目录



Residential District Rooftop Garden 住宅区屋顶花园

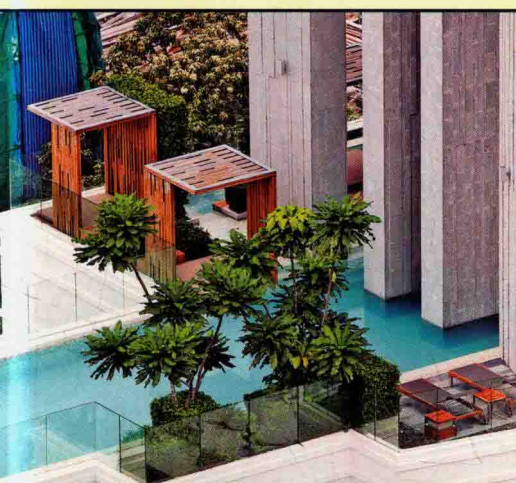
- 014 **Prive'**
Prive 豪华公寓
- 026 **Quattro**
城市绿洲 Quattro
- 038 **Sari Condominium**
Sari 公寓
- 050 **Siamese Ratcha Kru Condominium**
暹罗 Ratcha Kru 公寓楼
- 058 **39 by Sansiri**
Sansiri 公寓 39 号
- 064 **Soleil@Sinaran**
苏蕾公寓
- 074 **The Base**
底层景观
- 080 **Barrington Wilshire Rooftop**
巴林顿威尔希尔住宅楼屋顶
- 084 **The Jefferson**
杰斐逊住宅小区
- 090 **Tribeca Rooftop**
特里贝克地区屋顶露台
- 096 **Carnegie Hill Terrace**
卡内基山公寓露台
- 102 **Hackney**
哈克尼
- 108 **Wyne**
Wyne 住宅景观
- 118 **Jardins de São Lourenço Residential Complex**
圣洛伦索居民楼群屋顶花园
- 126 **Vankely**
万科巷





- 136 Logements ZAC des Girondins – Lyon
吉伦特开发区住宅楼(里昂)
- 144 Mercedes House
奔驰大厦
- 150 Mode 61
Mode 61
- 158 Park Landing Affordable Apartment Homes
园景公寓
- 164 Ulus Savoy Housing
Ulus Savoy 住宅景观
- 178 Villa Ronde
龙德别墅
- 184 Williamsburg High-rise Green Roof
威廉斯堡高层绿色屋顶
- 192 Xálíma Home Design
夏利马

Commercial & Office Rooftop Garden 商业与办公区屋顶花园



- 202 The Orchard Residences
乌节路卓锦豪庭
- 210 Taikoo Hui Green Roof and Plazas
太古汇绿化屋顶与广场
- 214 Collyer Quay Development Landscape
哥烈码头开发区景观
- 220 Urban Beach / Humble House Hotel Roofscape
城市海滩 / 寒舍酒店屋顶景观
- 226 Lyric Theatre Roof Garden
歌剧院屋顶花园
- 230 Tobata C Block
户钿C街区



236 David L. Lawrence Convention Center Green Roof

大卫·劳伦斯会议中心绿色屋顶

244 Roch Roof Terrace Garden

罗氏制药屋顶阳台花园

250 Solaris

Solaris 办公楼

266 Les Docks De Saint Ouen Ilot D1

圣旺岛 D1 码头

270 Ensemble Mixte T8 – Paris XIII

巴黎 13 大街 T8 联合体建筑

276 Europa City

欧罗巴城

284 Ponte Parodi

Ponte Parodi 海港景观

292 Rathaus Terrassen Weilburg

威尔堡市市政厅露台景观

300 Super Market Sanya Lake Park

三亚湖公园超级市场

308 Bureaux et Équipement Sportif Gerty Archimède

阿基米德基金会办公楼

314 World of Sports Adidas Offices Southeast

阿迪达斯总部办公大楼



Medical & Educational

Rooftop Garden

医疗与教育区屋顶花园

320 California Academy of Sciences

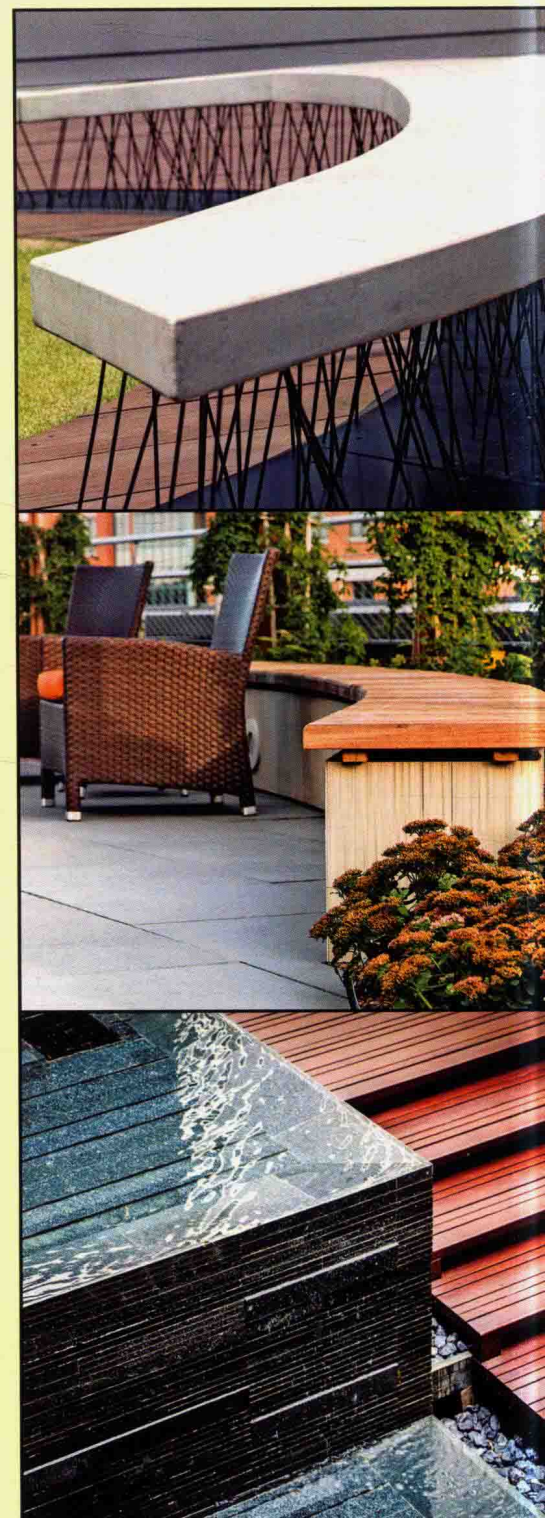
加州科学院

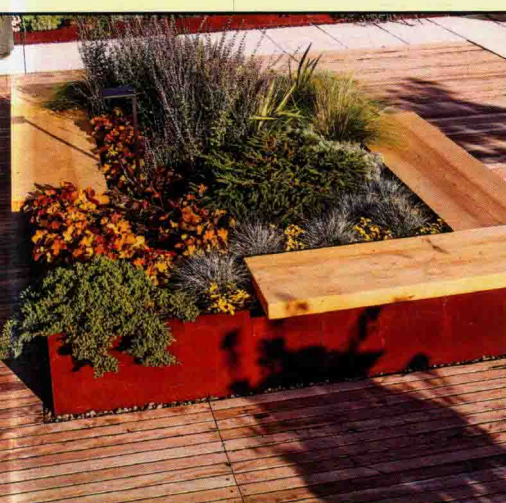
330 Ewha Womans University

梨花女子大学

338 Mario Lemieux Center for Blood
Cancers Garden Terrace

马里奥·拉缪血癌中心花园露台





346 Or Torah High School

Or Torah 高中

352 School Complex in Rillieux-la-Pape

保罗·舍瓦利耶学校综合大楼

360 La Paz Hospital

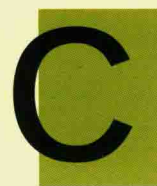
拉巴斯医院

366 Primary School & Sport Hall

法国巴黎小学及运动馆

374 Basque Culinary School

巴斯克烹饪学校



Cultural/Art & Sports/Leisure & Others

Rooftop Garden

文化艺术与体育休闲与其他区屋顶花园

380 Phoenix Valley

凤凰谷

386 Nathan Phillips Square Podium Roof Garden

内森·菲利普斯广场天台花园

394 VanDusen Botanical Garden Visitor Centre

范渡森植物园游客中心

400 Lakewood Cemetery Garden Mausoleum

莱克伍德公墓陵园

408 New Court

新庭院

412 World Village of Women Sports

世界妇女运动会运动员村

418 Flinders Street Station Design Competition

弗林德斯街车站设计竞赛

428 Arta Kunstencluster Arnhem

阿纳姆文化中心

434 Groupe Scolaire et Gymnase ZAC Seguin –
Boulogne Billancourt

赛金开发区学校群楼及体育馆(布洛涅-比扬古市)

440 INDEX

索引

ROOF GARDEN LANDSCAPE II

屋顶花园景观 II

Residential
Commercial & Office
Medical & Educational
Cultural
Art & Sports
Leisure & Other

住宅 / 商业与办公 / 医疗与教育 / 文化艺术与
体育休闲与其他

高迪国际 HI-DESIGN PUBLISHING 编

邱凌云 潘寅 周冬梅 罗良勤 译

图书在版编目 (CIP) 数据

屋顶花园景观 .2 / 高迪国际编 .
—上海: 上海科学技术文献出版社, 2015.6
ISBN 978-7-5439-6661-1

I . ①屋… II . ①高… III . ①屋顶—花园—园林设计—图集 IV . ① TU986.5-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 106681 号

责任编辑: 祝静怡
封面设计: 高迪国际

屋顶花园景观 II

出版发行: 上海科学技术文献出版社
地 址: 上海市长乐路 746 号
邮政编码: 200040
经 销: 全国新华书店
印 刷: 上海锦良印刷厂
开 本: 787×1194 1/8
印 张: 56
字 数: 1 209 600
版 次: 2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5439-6661-1
定 价: 898.00 元
<http://www.sstlp.com>



PREFACE 1

序言 1

THE WORLD HAS CHANGED, SO HAVE OUR LIVES

In Urban Cities, Space becomes one of the most expensive stuffs money can buy.

Look at your city now. You can hardly find soil in the city full of concrete and asphalt.

In the past 10-20 years, we may prefer to live in small houses outside the city areas, and commute in and out the city daily.

Not anymore. To fit the present time's fast life style, new generation keeps moving in many condominiums inside the developed areas instead.

Horizontal Living is out. Vertical one is the thing to do.

As a result, developers are competing hard for the perfect plots of land in town. No, they do not care much about how big the plot is, or how great the view it would get. As long as it is right next to the hot areas, it is perfect.

Architecture-wise, most condominiums are quite similar. Towers are built on top of parking structure or on top of retails. Inside those towers, there are residential units, those box-like space that people spend their lives inside.

Basically now we live in a box, stacked boxes, to be precise. Ranging from 20 sqm to a large one, they are still boxes. Concrete Boxes that are put on top of each other, instead of soil.

This is still far from the 'Ideal Home' that every one has in his/her mind. Do you want to know how 'Ideal Home' looks like? Easy, ask your children to draw one.

If you ask kids to draw their 'Ideal Home', you would surely see similarities between each drawing. It may have a house, with big roof, small furniture, and windows. And then those houses will always be placed in a garden.

Compare that to the condominium boxes we are living in, we may still have a house, but a garden, with a fish pond, maybe, is missing. Well, that is not good and, as landscape architects, we would

like to change that.

Of course, we can't give everyone land and space. However, we would like to offer the opportunity to bring back that childhood's idea of a home with garden.

Look at the design of those vertical residential towers one more time. Normally podiums have bigger floor space than towers, leaving the left over area as roof gardens.

While your old home may have a living room, a reading room, a bedroom, a home theatre and many more, your new home may have only one room. That is quite a negative transition, but, however, roof garden can help fixing that.

Roof gardens are not only for planting trees, but they can be used as additional rooms for your residential box as well. They could be your living room, your reading room, your relaxation room, or any room you need. Even better, they are outdoor!

For us, roof gardens could be the 'missing piece' of our 'Ideal Home'.

They can re-fulfill the requirement of everyone's life. They bring back the sense of home and garden that we are long for. They are the common ground where modern people can meet with nature.

Not only roof gardens are the missing piece of our lives, but they are the missing pieces of the planet as well. Looking from above, every time a building has been built, a piece of green area has been missing. Roof gardens act as green patches that we return back to the planet. The more roof gardens are built, the more green areas we could create.

Of course, it is not a perfect replacement.

However, at least, we have been trying our best to give everyone and the Planet the missing pieces they deserve.

世界已变，生活亦然

在大城市，空间已经成为金钱可以买到的最昂贵的东西之一。

现在看看你的城市，在混凝土和沥青打造的城市，你很难找到一片土壤。

在过去的10到20年里，我们可能更喜欢住在市郊的小房子里，每天上下班进出城市。

现在不行了。为了适应现代社会的快节奏生活方式，年轻一代不断搬进已开发地区的栋栋公寓。

水平住宅已经过时，垂直住宅势在必行。

为此，开发商们为求得一块黄金宝地展开了激烈的竞争。地块的大小与否、视野的开阔程度已然不在他们的考虑范围之列。只要是在黄金地带，它就是完美的。

在建筑式样上，大多数公寓非常相似。高楼通常建于停车场或零售店之上。高楼内有住宅单位，在这些盒子状的空间里，人们将度过一生。

我们现在基本上是生活在这样一个盒子里，准确地说，是生活在一个堆叠的盒子里。从20平方米到稍大一点，无论如何，他们仍然只是盒子。混凝土盒子一层一层叠起，完全看不到土壤。

这远不是每个人心目中“理想家园”的模样。你想知道“理想家园”究竟是什么样的吗？容易得很，叫你的孩子给画一个。

如果你要孩子们画他们的“理想家园”，你肯定会看到每幅图之间的相似之处。它可能有一个房子，有一个大大的屋顶，配有小小的家具，还有窗户。当然，这些房子永远是处于一座花园里。

相比之下，我们住的盒子式的公寓仍然可以算作一座房

子，但是一座带鱼池的花园，也许，早已悄然不见了。那可不是一座好的房子，作为景观建筑师，我们想改变这种状况。

当然，我们不能给每个人土地和空间。然而，我们愿意创造条件，为你们打造童年记忆中带花园的家。

再来看看那些垂直住宅高楼的设计。通常裙房比高楼的面积更大，多余的部分设计成了屋顶花园。

你的老房子可能有一个客厅、一个阅览室、一个卧室、一个家庭影院和其他的功能房，而你的新家可能只有一个房间。这是极为不利的转型，但是，屋顶花园能给予弥补。

屋顶花园不仅能种树，还可以作为你盒子式公寓以外的其他功能房。他们可能是你的客厅、你的阅读间、你的休息间或任何你需要的房间。更妙的是，他们在户外！

对我们来说，屋顶花园无异于我们“理想家园”中“丢失的模块”。

他们可以让每个人的生活更加完美。他们让我们再次体验到我们渴望已久的家的温馨和花园的芬芳，他们是现代人与自然和谐相处的纽带。

屋顶花园不仅是我们生活中丢失的模块，也是地球丢失的模块。从空中俯瞰，每栋楼的建成意味着一块绿地的消失。屋顶花园作为绿色补丁，是我们对地球的补偿。屋顶花园建造得越多，我们可以增加的绿化面积就越大。

当然，屋顶花园并不是一个最佳替代品。然而，至少，我们已经尽力给每个人及我们居住的星球找回了他们应得的那些丢失的模块。



POK KOBKONGSANTI
DESIGN DIRECTOR OF T.R.O.P. : TERRAINS + OPEN SPACE
博克·科布空桑蒂
T.R.O.P. 景观设计工作室设计总监

PREFACE 2

序言 2

WHERE WE ARE, WHERE WE NEED TO GO

We are now perhaps in our green roof early-mid-life phase – confident for now, but uncertain about the future; still feeling like a fresh idea, while simultaneously settling into the establishment. We generally know the extensive list of positive impacts that green roofs bring to our cities on storm water management, biodiversity, air quality, reducing heat island effect, reducing energy consumption, and on protection of roofing. Perhaps because of where my practice operates, I am overly confident: Toronto (Canada) has had a mandatory green roof By-Law for all public and private buildings of 2,000m² and over since 2009 – even factories. The Nathan Phillips Square (Toronto City Hall) Podium Green Roof – featured in this volume – was the first accessible large-scale roof completed under this by-law and is the flagship for the program. In this sixth year following that Act, the conversation has shifted. Whereas six years ago our biggest questions as architects and landscape architects were technical and logistical – how does the green roof interact with the roof membrane and structure, how to keep the soil and plants from blowing away, what kind of horticulture will be sustainable and maintainable high up in the air, how does it interact with building fire and life safety regulations? The pool of contractors and suppliers was limited, and their local knowledge was even more so. Although there were many successful installations in Northern Europe, few had experience in our particular Northern Climate – though promises of technical acumen abounded.

When Toronto's By-law was passed, it seemed like it would be impossible to comply with, but now there is a wide-open field of industry experts,

suppliers and products, and technical logistics no longer dominate the conversation. We no longer need to make the argument about why a green roof is a good idea, spouting statistics to clients, but instead, can engage in a more expansive and speculative discussion about the opportunities not yet fully explored – for academic research and experimentation, for the necessity of expanding the social functions of green roofs, for expanding agricultural and pollination functions, and, for the combinations of all of the above. This means going beyond the field-of-green-meadow roofs to creating vital, compelling urban spaces that are not just isolated jewels, but part of, and conceived in conjunction with, the overall city open space and landscape system, balancing the loss of ground level open space in our dense cities. Roof spaces need to be public squares and gardens, outdoor classrooms, library reading rooms, athletic spaces and cultural spaces. Increasing agricultural functions includes not only large scale food production for sale, but also community gardens, gardens that promote bird stopovers, and providing an inner city network for bees to pollinate. More than seventy percent of flowering plants require insects for pollination, and bees are the most important pollinators. Agriculture, whether on the ground or on roofs, needs pollination to flourish, so we need to recognize that green roofs are now a critical part of our ecosystem – necessary for our survival both physically and socially.

我们的现在与我们的未来

我们现在正处于绿色屋顶建设的早中期阶段，对现阶段的发展很自信，但对未来的走向不确定，感觉其像一个新鲜的概念，而同时已经初具规模。绿色屋顶给我们的城市带来的广泛而积极的影响是毋庸置疑的：雨洪管理、生物多样性、改善空气质量、减少热岛效应、降低能耗及保护屋面等不一而足。基于我的实践操作经验，我对大力推广绿色屋顶相当自信：多伦多（加拿大）在2009年已经制定了一个强制性的绿色屋顶条例，规定所有建筑面积为2000平方米及以上的公共建筑和私人房屋必须修建绿色屋顶，即使是工厂也不例外。内森·菲利普斯广场（多伦多市政厅）的裙房绿色屋顶不仅彰显了其设计特色，也是在此条例下完成的首个可以供游人休闲的大型屋顶项目，现已成为绿色屋顶设计的典范。条例实施6年后，建筑师和景观设计师关注重心已经发生了变化。而6年前，他们面临的难题处于技术层面和物流层面——如何将绿色屋顶与屋顶防水层和屋面结构相互衔接，如何防止土壤和植物被风吹走，什么样的空中花园将是可持续的和便于维护的，空中花园的设计如何与建筑设计、防火规范和生命安全规范联系起来？承包商和供应商的资金是有限的，他们的本地知识更是如此。虽然在北欧已有许多成功的绿色屋顶案例，但将它们应用到我们特定的北部气候里是否可行却不得而知——尽管技术层面毫无问题。

当多伦多的绿色屋顶条例颁布之初，一开始似乎不可能实

施，但是现在，行业专家、供应商和配套产品比比皆是，技术物流更不在话下。我们不必再把统计数据发给客户来论证修建绿色屋顶的好处，相反地，我们可以着手对绿色屋顶的未知效益进行更广泛的、推测性的探讨——进行相关的学术研究和实验，探讨扩大绿色屋顶社会功能的必要性，探讨推广农业功能和授粉功能的意义所在，探讨上述种种功能应用于环境治理及城市美化的可能性。这意味着我们的目标不仅仅是建造一个个绿色屋顶，而是要打造充满活力的、引人注目的城市空间。这些空间并不是一颗颗孤立的珠宝，而是整个城市开放空间和景观系统不可或缺的组成部分，同时弥补密集城市地面开放空间的不足。屋顶空间既可以是公共广场和花园，又可以是户外教室、图书阅览室、运动空间和文化空间。

提高绿色屋顶的农业功能不仅包括大规模食品生产销售，而且还包括将绿色屋顶变成社区花园。这个花园可以给鸟类提供中转地点，并为蜜蜂授粉构筑一个城市内部网络。超过70%的开花植物需要昆虫授粉，而蜜蜂是最重要的传粉者。农业，无论是地面上的或是屋顶上的，均需要授粉才能蓬勃发展，所以，我们应该认识到，绿色屋顶是我们现有生态系统的重要组成部分——无论是个体生存，还是社会生存，它都不可缺少。



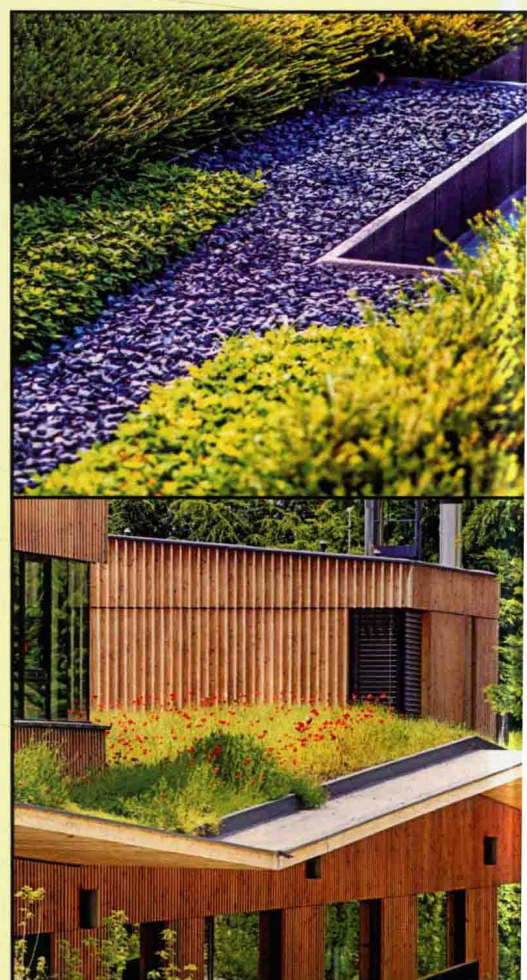
LISA RAPOPORT
PARTNER OF PLANT ARCHITECT INC.
丽莎·兰普波特
PLANT设计事务所合伙人

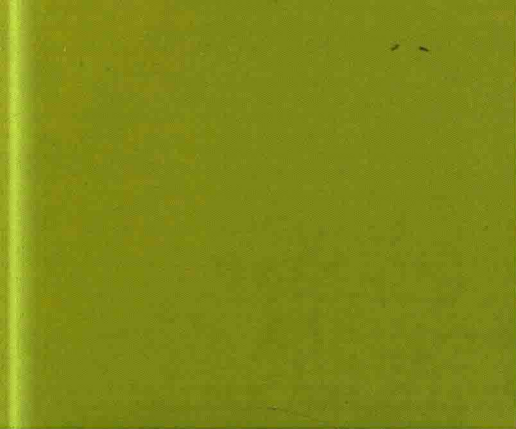
CONTENTS 目录



Residential District Rooftop Garden 住宅区屋顶花园

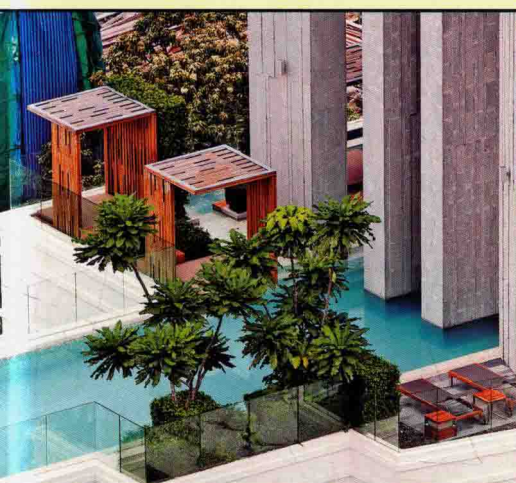
- 014 **Prive'**
Prive 豪华公寓
- 026 **Quattro**
城市绿洲 Quattro
- 038 **Sari Condominium**
Sari 公寓
- 050 **Siamese Ratcha Kru Condominium**
暹罗 Ratcha Kru 公寓楼
- 058 **39 by Sansiri**
Sansiri 公寓 39 号
- 064 **Soleil@Sinaran**
苏蕾公寓
- 074 **The Base**
底层景观
- 080 **Barrington Wilshire Rooftop**
巴林顿威尔希尔住宅楼屋顶
- 084 **The Jefferson**
杰斐逊住宅小区
- 090 **Tribeca Rooftop**
特里贝克地区屋顶露台
- 096 **Carnegie Hill Terrace**
卡内基山公寓露台
- 102 **Hackney**
哈克尼
- 108 **Wyne**
Wyne 住宅景观
- 118 **Jardins de São Lourenço Residential Complex**
圣洛伦索居民楼群屋顶花园
- 126 **Vankely**
万科巷





- 136 Logements ZAC des Girondins – Lyon
吉伦特开发区住宅楼(里昂)
- 144 Mercedes House
奔驰大厦
- 150 Mode 61
Mode 61
- 158 Park Landing Affordable Apartment Homes
园景公寓
- 164 Ulus Savoy Housing
Ulus Savoy 住宅景观
- 178 Villa Ronde
龙德别墅
- 184 Williamsburg High-rise Green Roof
威廉斯堡高层绿色屋顶
- 192 Xálíma Home Design
夏利马

Commercial & Office Rooftop Garden 商业与办公区屋顶花园



- 202 The Orchard Residences
乌节路卓锦豪庭
- 210 Taikoo Hui Green Roof and Plazas
太古汇绿化屋顶与广场
- 214 Collyer Quay Development Landscape
哥烈码头开发区景观
- 220 Urban Beach / Humble House Hotel Roofscape
城市海滩 / 寒舍酒店屋顶景观
- 226 Lyric Theatre Roof Garden
歌剧院屋顶花园
- 230 Tobata C Block
户钿C街区



236 **David L. Lawrence Convention Center Green Roof**
大卫·劳伦斯会议中心绿色屋顶

244 **Roch Roof Terrace Garden**
罗氏制药屋顶阳台花园

250 **Solaris**
Solaris 办公楼

266 **Les Docks De Saint Ouen Ilot D1**
圣旺岛 D1 码头

270 **Ensemble Mixte T8 – Paris XIII**
巴黎 13 大街 T8 联合体建筑

276 **Europa City**
欧罗巴城

284 **Ponte Parodi**
Ponte Parodi 海港景观

292 **Rathaus Terrassen Weilburg**
威尔堡市市政厅露台景观

300 **Super Market Sanya Lake Park**
三亚湖公园超级市场

308 **Bureaux et Équipement Sportif Gerty Archimède**
阿基米德基金会办公楼

314 **World of Sports Adidas Offices Southeast**
阿迪达斯总部办公大楼

Medical & Educational Rooftop Garden 医疗与教育区屋顶花园

320 **California Academy of Sciences**
加州科学院

330 **Ewha Womans University**
梨花女子大学

338 **Mario Lemieux Center for Blood
Cancers Garden Terrace**
马里奥·拉缪血癌中心花园露台

